



オーロラ航空直行便で行く!

# サハリン

が面白い!

添乗員同行



新千歳空港発

- ◎北緯50度を歩いて渡る元国境!
- ◎チハヤ海岸でカニ海鮮料理!
- ◎国境写真家「斉藤マサヨシ氏」、同行ガイド!



チハヤ海岸の風景

## サハリン5日間の旅

2019年 ① 7月06日(土)~7月10日(水)  
 ② 8月10日(土)~8月14日(水)  
 募集人数は各班10名様限定

ご旅行代金 [新千歳発:お一人様・2名1室利用の場合]

# 280,000円

1人部屋追加料金 [4泊分]  
27,000円割増

- お申込締切日: 各班ご出発の30日前の平日営業時間内  
(土曜・祝祭日が重なった場合は、さかのぼって平日の営業時間内)
- 満席になり次第受付を終了いたします。
- 最少催行人員8名

日程	▼スケジュール▼ ■現地の事情により行程など内容が変わる場合がありますのでご了承願います。	食事
1 07/06(土) 08/10(土)	<p>オーロラ航空 ✈ →(HZ4537便)  <b>09:50 発 新千歳空港</b>  <b>13:10 着 ユジノサハリンスク空港</b>            ◎時間は現地時間です。[日本との時差は2時間]</p> <p>[新千歳空港国際線出発ロビー3階のオーロラ航空カウンターへ2時間前に集合ください]  <b>専用車でユジノサハリンスク空港~ユジノサハリンスク市内ホテルへ (旧豊原)</b>            [入国手続き後~18:10着] 予定  <b>【見学地】</b> ■サハリン州郷土博物館 ■勝利広場 ■栄光広場  <b>【宿泊地】</b> ユジノサハリンスク (旧豊原) 泊            予定ホテル [パシフィック・プラザ・サハリン]</p>	[昼] [夕]
2 07/07(日) 08/11(日)	 <p>専用車でユジノサハリンスク~ポロナイスクへ (旧敷香) [09:00 発~17:15 着] 予定  <b>【見学地】</b> ■旧落合 (ド'リスカ) ■王子製紙落合工場跡 ■旧栄浜 (スノド'ブスエ)            ■白鳥湖 (車窓) ■東白浦神社跡・鳥居 ■旧白浦 (ガス'モリエ)            ■旧知取 (マカフ) 知取神社跡・樺太公立第一国民学校慰霊碑 ■旧敷香 (ホ'ナイスカ)            ■大鵬銅像            予定ホテル [ホテルセーベル又は (orlovo) のデーワホテル]  <b>【宿泊地】</b> ポロナイスク (旧敷香) 泊</p>	[朝] [昼] [夕]
3 07/08(月) 08/12(月)	 <p>専用車でポロナイスク~[北緯50度線旧国境地帯]~ポロナイスクへ            [09:00 発~18:00 着] 予定  <b>【見学地】</b> ■サチ (サリノ先住民族戦没者慰霊碑) ■旧王子製紙敷香工場跡            ■旧上敷香 (旧日本軍の師団跡) ■朝鮮人虐殺慰霊碑 (痛恨の碑) ■樺太・千島            戦没者慰霊碑 ■北緯50度国境石台座天3号 ■旧南半田沢 (ジ'ハンダ'サ) の            旧日本軍トーチカ ■日ソ友好平和の碑 ■ソ連軍戦争記念碑            ■ポペジノ駅 (旧古屯) ■スルミヌフ (旧気屯)            予定ホテル [ホテルセーベル又は (orlovo) のデーワホテル]  <b>【宿泊地】</b> ポロナイスク (旧敷香) 泊</p>	[朝] [昼] [夕]
4 07/09(火) 08/13(火)	 <p>専用車でポロナイスク~チハヤ海岸 [テントをご用意] ~ユジノサハリンスクへ            [09:00 発~18:15 着] 予定  <b>【見学地】</b> ■旧知取 (マカフ) ■昼食はチハヤ海岸で<b>カニ海鮮料理</b>を満喫!            (悪天候等によりお食事場所が、変更となる場合があります。)            ■旧白浦 (ガス'モリエ) ■旧落合 (ド'リスカ) ■CITY MALL  <b>【宿泊】</b> ユジノサハリンスク (旧豊原) 泊            予定ホテル [パシフィック・プラザ・サハリン]</p>	[朝] [昼] [夕]
5 07/10(水) 08/14(水)	<p>オーロラ航空 ✈ →(HZ4536便)  <b>14:00 発 ユジノサハリンスク空港</b>  <b>13:20 着 新千歳空港</b>            ◎時間は現地時間です。[日本との時差は2時間]</p> <p>専用車でホテル~コルサコフ~ユジノサハリンスク空港へ            [09:00 発~12:30 着] 予定  <b>【見学地】</b> ■コルサコフ展望台 (神楽岡公園) ■プリゴロドノエ            ■旧日本軍上陸記念碑 ■海底ケーブル中継所跡 ■ガスプラント</p>	[朝]

# 樺太研究者・国境写真家「斉藤マサヨシ氏」、同行ガイド！

## ◆プロフィール◆

- ・1955年 北海道稚内市生まれ
- ・東京写真大学短期大学部 (現東京工芸大学) 卒業
- ・稚内市役所に勤務、観光交流課長、教育部長等を歴任 2015年退職
- ・写真工房 Westen 主宰



## ◆主な取材旅行◆

稚内周辺、サロベツ、礼尻島、礼文島、知床など北海道そしてサハリンを中心に撮影活動。ロシア(主にサハリン州)へは1992年から近年まで計23回の取材旅行に向かい撮影を行っています。

間宮林蔵の足跡を訪ねてサハリン州をくまなく取材をしております。

利用予定ホテルは表面の行程表内に記載。(下記のホテルに変わる場合があります)

- ユジノサハリンスク：メガパレス、ホテルガガリン又は同等クラス
- ポロナイスク：スルミヌイフ (orlovo) のデーワホテル (料金同額保証)

## 【斉藤マサヨシ氏の最近実施の主な写真展の開催歴】

- ・『ヨットで訪ねたサハリン』写真展 (1992年 稚内市で開催)
- ・『海鳥と海獣たちの楽園チュレニー島』写真展 (2005年に稚内市立図書館、2006年に枝幸町立図書館で開催)
- ・『間宮林蔵の足跡を辿る旅』写真展 (2009年に稚内市、2010年札幌市紀伊國屋書店ギャラリーと茨城県つくばみらい市図書館で開催)
- ・『国境を結ぶ写真展』 (2015年7月ユジノサハリンスク市と稚内市で同時開催)
- ・『サハリン(樺太) 国境紀行』写真展 (2016年4月札幌市紀伊國屋書店ギャラリー、6月稚内道の駅カラで開催)
- ・『サハリンで出会った子どもたち』写真展 (2017年2月稚内サハリン館)
- ・『サハリンに残された日本』写真展 (2017年5月浜頓別町、8月紋別市、10月名古屋市、12月東海市、2018年3月士別市)

◎1992年～2017年、国内外各地で39回の写真展を開催  
◎講演会、写真教室講師、写真展審査などで活動中

## 【主な常設展示】

- ・北海道大学総合博物館
- ・サフィールホテル稚内
- ・ホテルド・ミー内稚内

## 【著書】

- ・斉藤マサヨシ写真集「サハリンに残された日本」北海道大学出版会

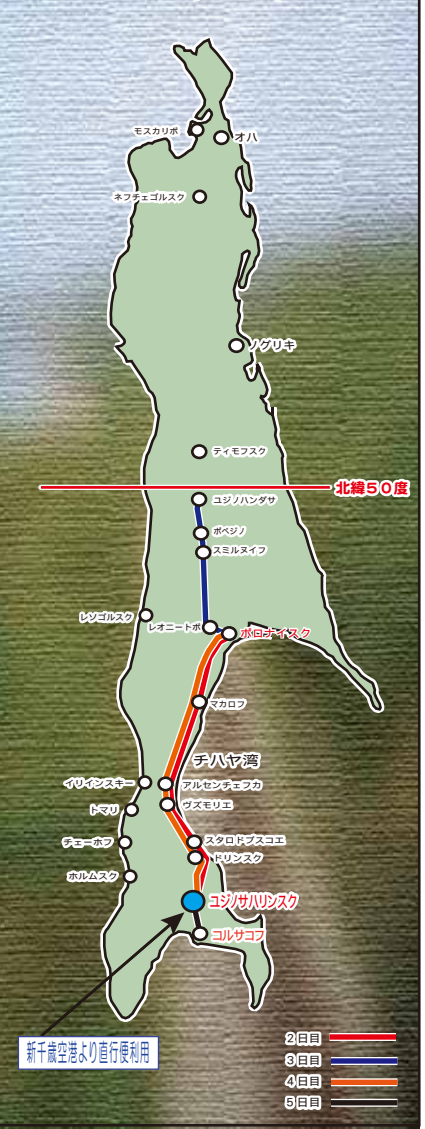
## ■ご旅行代金に含まれるもの

- ①添乗員同行・ガイド費用 (新千歳空港から同行)
- ②オーロラ航空代金：エコノミー席 [新千歳～ユジノサハリンスク～新千歳]
- ③宿泊代金：◎ユジノサハリンスク / パシフィック・プラザ・サハリン ◎ポロナイスク / ホテルセーベル又は (orlovo) のデーワホテル [2名1室]又は[1名1室]利用 [■3名1室/不可 ■相部屋/原則不可] ②日目と③日目の訪問地のホテルはシングル数が限られ、お申込み先着順となります。またシングルがお取りできないときは、他の方と同室となる場合がございますので、予めご了承のうえお申込みください。 ※シングル利用の場合、シャワーのみとなる場合があります。
- ④食事代金：朝食(4回) / 昼食(4回) / 夕食(4回)
- ⑤専用車：1日目：ユジノサハリンスク空港～ユジノサハリンスク  
2日目：ユジノサハリンスク～ポロナイスク  
3日目：ポロナイスク～北緯50度旧国境地域～ポロナイスク  
4日目：ポロナイスク～チハヤ湾～ユジノサハリンスク  
5日目：ユジノサハリンスク～コルソコフ～ユジノサハリンスク空港
- ⑥入場料金：サハリン州郷土博物館 ⑦新千歳空港施設使用料
- ⑧現地旅行会社ガイド代金 ヌジノサハリンスク空港でのミーティング・サービス及び最終日のホテルからヌジノサハリンスク空港への送迎サービス
- ⑨国際観光税 ⑩旅行会社取扱手数料 ⑪サハリン旅行会社の取扱手数料

## ■ご旅行代金に含まれないもの

- ①日程表に明示された以外の費用は含まれておりません。
- ②ホテルでの飲食代、電話代など個人的な費用。
- ③任意の海外旅行傷害保険 ④超過手荷物料金
- ⑤ロシア査証にかかる費用 [査証代金・郵送料・取扱手数料・査証招待状代金]
- ⑥インターネット査証 作成代金(4,320円) ※領事館申請の場合は、査証取扱手数料(7,560円) ※ロシア査証にかかる費用は、取得日数によりかわります。
- ⑦燃油サーチャージ(付可なし)0円[3月1日現在] ※今後発生する場合は、別途旅行代金に加算させていただきます。

# サハリン(樺太) 全図



## ご旅行条件書(抜粋) 詳しい旅行条件を説明した書面をお渡ししていますので、事前に確認の上お申し込みください。

**1. 募集型企画旅行契約**  
株式会社近畿日本ツーリスト北海道(以下「当社」という)が企画・募集し実施する企画旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約を締結することとなります。又、契約の内容は募集型企画旅行契約の各コースごとに記載されている条件のほか、下記条件、最終旅行日程表及び当社の「旅行業約款(募集型企画旅行契約の約款)」によります。

**2. 旅行の申し込み**  
(1) 当社は、当社所定の申込書に所定の事項を記入し、おひとりにつき旅行代金の20%以上旅行代金までを添えてお申込みいただきます。お申込みは旅行代金、取消料又は違約金のそれぞれの一部として取り扱います。またお客様が旅行の参加に際し、特別な配慮を必要とする場合は、お申し込みのときに申し出ください。可能な範囲内では当社はこれに応じます。  
(2) 当社は、電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段によるお申し込みを受け付けます。この場合予約の時点では契約は成立しておらず、当社が予約を承諾を通知した翌日から起算して3日以内に申込書と申込金を提出していただきます。

**3. 契約の成立と契約書面の交付**  
(1) 募集型企画旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し前項の契約の締結を承諾し前項の申込金を受理したとき。  
(2) 通常契約は前項の規定に関わらず、当社が契約の締結を承諾する旨の通知を発送したときに成立するものとします。ただし、契約締結を承諾したときに成立するものとします。ただし、契約締結を承諾する旨を

e-mail等の電子承諾通知の方法で通知した場合は、その通知がお客様に到達した時に成立するものとします。  
(3) 当社は契約の成立後旅行日程、旅行サービスの内容その他の旅行条件及び当社の責任に関する事項を記載した書面(以下「契約書面」といいます)をお渡しいたします。(当パンフレットはこのご旅行条件書において、契約書面の一部といたします)当社が手配し旅程を管理する業務を負う旅行サービス範囲は、当契約書面に記載いたします。

**4. 申込条件**  
15歳未満の方のご参加は、父母又は親権者の同行を条件とします。(但し一部のコースを除きます)15歳以上20歳未満の方のご参加は、父母又は親権者の同意書が必要です。

**5. 確定書面(最終日程表)の交付**  
当契約書面において旅行日程または重要な運送・宿泊機関の名称が確定していない場合には、利用予定の宿泊機関及び表示上重要な運送機関の名称を限定して列挙した上で、契約書面の交付後、旅行開始日の前日(旅行開始日の8日前以降のお申込みに関しては旅行開始日)までに、これらの確定状況を記載した書面(以下「確定書面」といいます)をお渡しいたします。

**6. 旅行代金のお支払い**  
旅行代金は、旅行開始日の15日前までにお支払いください。旅行代金に含まれるもの  
●旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(注釈がない限りエコノミークラス「2等運賃」)、観光に係る費用、通訳・現地ガイド、添乗員費用、宿泊費、食事代及び消費税諸税。  
●添乗員が同行するコースでは、この他に添乗員経費団体行動に必要なくづけを含みます。上記の諸費用は、お客様の都合により、一部利用されなくても払い戻しいたしません。(行程に含まれない交通費等の諸費用及び個

人的費用は含まれません。)

**7. お客様からの旅行契約の解除**  
(1) 旅行開始前  
お客様はいつでも次に定める取消料(お一人様につき)をお支払いいただいで、旅行契約を解除することができます。この場合既に收受している旅行代金(あるいは申込金)から所定の取消料を差し引き払い戻しいたします。申込金のみで取消料がまかなえないときは、その差額を申し受けます。(なお、表でいう取消日とは、お客様が当社及び旅行業法で規定された「委託営業所」[以下「当社」といいます。]のそれぞれの営業日、営業時間以内に取消する旨をお申し出いただいた時を基準とします。)

「募集型企画旅行の取消料」  
●旅行開始日の31日前～40日前(ピーク時)・・・旅行代金の10%(但し、上限50,000円)  
(注)「ピーク時」とは7月20日～8月31日までを言います。  
●旅行開始日の前日より起算してさかのぼって30日目にあたる日以降15日目に当たる日まで  
旅行代金が30万円以上50万円未満・・・50,000円  
旅行代金が15万円以上30万円未満・・・30,000円  
旅行代金が10万円以上15万円未満・・・20,000円  
旅行代金が10万円未満・・・旅行代金の20%  
●旅行開始日の30日前～14日前・・・旅行代金の20%  
●旅行開始日の前々日及び前日・・・旅行代金の50%  
●旅行開始日当日(旅行開始前)・・・旅行代金の50%  
●旅行開始日当日の無連絡不参加又は旅行開始後の取消・・・旅行代金の100%  
●旅行開始後の解除・払戻し

お客様のご都合により途中で離脱された場合は、お客様の権利放棄とみなし、一切の払戻しをいたしません。  
**8. 当社からの旅行契約の解除及び履行の中止**  
(1) 旅行開始前  
当社は次に掲げる場合において、旅行開始前に海外募集型企画旅行契約を解除することができます。  
●最少催行人員に満たないときは旅行の実施を取り止めることがあります。この場合は旅行開始日の14日前(日帰り旅行は4日前)までにご連絡を当社にお預かりしている旅行代金は全額お返しし、この旅行契約を解除いたします。  
**9. 添乗員等**  
コース名欄に添乗員同行と表示のあるものは、添乗員が同行します。現地添乗員同行と表示のあるものは現地到着時より現地出発まで同行します。この場合、集合場所まで及び解散場所からの行程については添乗員は同行いたしませんので、お客様が旅行のサービス提供を受け付けるための手続きをお客様自身で行っていただきます。(集合場所では係員が受付、出発等のご案内をいたします。)  
●添乗員の業務は原則として8時から20時までといたします。  
**10. 基準期日**  
この旅行条件は、平成31年3月01日現在を基準としております。

**サハリン旅行にはパスポートとロシア査証が必要です。**

残存期間が帰国日より6か月以上あるパスポートが必要

**【旅行企画・実施】**  
**株式会社近畿日本ツーリスト北海道 旭川支店**  
一般社団法人 日本旅行業協会 正会員 観光庁長官登録旅行業第 1885号  
〒070-0030 旭川市宮下通7丁目(第一生命ビル1F)  
☎(0166) 26-1902  
管理番号：3814-19-03-01

●お申込み ●お問合せ  
北海道知事登録旅行業第 2-128号  
受託販売 **北都観光株式会社**  
〒097-0022 稚内市中央4丁目5番29号  
総合旅行業務取扱管理者 米田正博  
電話(0162) **23-3820** http://www.hoktokanko.co.jp  
●受付時間/月～金曜日8:00～18:00 土・日・祝日は17:00まで FAX.(0162) 22-4252